

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



截至2026年3月31日止年度的
全年業績公佈
及
暫停辦理股份過戶登記

財務摘要

	截至3月31日止年度		變動
	2026年	2025年	百分比
	(千港元)	(千港元)	
收益	882,835	906,040	(2.6%)
香港	511,813	514,598	(0.5%)
中國內地	348,632	370,585	(5.9%)
其他*	22,390	20,857	7.4%
年內溢利	7,481	11,379	(34.3%)
以下人士應佔：			
本公司權益股東	9,281	12,342	(24.8%)
非控股權益	(1,800)	(963)	86.9%
每股盈利			
基本	0.70港仙	0.92港仙	(23.9%)
攤薄	0.70港仙	0.92港仙	(23.9%)
	於3月31日		
餐廳數目(包括合營企業)	2026年	2025年	
香港	28	31	
中國內地	32	32	
澳門	4	3	
新加坡	7	6	

* 主要指向本集團合營企業銷售食品產生的收益。

全年業績

翠華控股有限公司(「本公司」，連同其子公司，統稱「本集團」)董事(「董事」)局(「董事局」)謹此公佈本集團截至2026年3月31日止年度(「本年度」)的綜合業績，連同截至2025年3月31日止年度(「2025年度」)的比較數字如下：

綜合損益表

截至2026年3月31日止年度

	附註	2026年 千港元	2025年 千港元
收益	4	882,835	906,040
其他收入及其他收益	4	18,995	23,114
已售存貨成本		(225,291)	(234,162)
員工成本		(292,894)	(311,330)
折舊及攤銷		(122,797)	(119,478)
物業租金及相關開支		(56,237)	(59,855)
燃料及公用事業開支		(36,445)	(39,015)
銷售及配送開支		(53,405)	(47,012)
其他營運開支		(120,177)	(121,533)
融資成本	5	(11,328)	(10,471)
應佔合營企業溢利		28,130	28,392
應佔聯營公司虧損		(106)	—
除稅前溢利	6	11,280	14,690
所得稅開支	7	(3,799)	(3,311)
年內溢利		<u>7,481</u>	<u>11,379</u>
以下人士應佔：			
本公司權益股東		9,281	12,342
非控股權益		<u>(1,800)</u>	<u>(963)</u>
		<u>7,481</u>	<u>11,379</u>
每股盈利	9		
基本		0.70港仙	0.92港仙
攤薄		<u>0.70港仙</u>	<u>0.92港仙</u>

綜合損益及其他全面收益表

截至2026年3月31日止年度

	2026年 千港元	2025年 千港元
年內溢利	7,481	11,379
其他全面收益		
於其後期間可能重新分類至損益的其他全面 收益：		
換算香港境外業務財務報表匯兌差額	<u>10,008</u>	<u>2,652</u>
年內全面收益總額，扣除稅項	<u><u>17,489</u></u>	<u><u>14,031</u></u>
以下人士應佔：		
本公司權益股東	19,289	14,994
非控股權益	<u>(1,800)</u>	<u>(963)</u>
	<u><u>17,489</u></u>	<u><u>14,031</u></u>

綜合財務狀況表

2026年3月31日

	附註	2026年 千港元	2025年 千港元
非流動資產			
物業、廠房及設備		148,220	144,840
投資物業		92,131	87,488
使用權資產		239,358	228,368
無形資產		2,966	3,561
於合營企業的投資		80,796	86,616
於聯營公司的投資		3,858	3,780
購買物業、廠房及設備以及 無形資產的預付款項及墊付按金		–	9,005
非流動按金及其他應收款項		40,436	43,004
非流動資產總額		<u>607,765</u>	<u>606,662</u>
流動資產			
存貨		8,862	9,758
應收賬款	10	2,481	3,624
預付款項、按金及其他應收款項		56,340	58,545
可收回稅項		258	246
受限制現金		2,500	2,500
現金及現金等價物		190,698	146,578
流動資產總額		<u>261,139</u>	<u>221,251</u>
流動負債			
應付賬款	11	25,817	28,937
其他應付款項及應計費用		99,499	83,036
租賃負債		85,547	86,580
應繳稅項		14,712	12,526
流動負債總額		<u>225,575</u>	<u>211,079</u>
流動資產淨額		<u>35,564</u>	<u>10,172</u>
資產總額減流動負債		<u>643,329</u>	<u>616,834</u>

	附註	2026年 千港元	2025年 千港元
非流動負債			
其他應付款項及應計費用		13,095	12,228
租賃負債		169,840	161,669
遞延稅項負債		2,190	2,222
		<u> </u>	<u> </u>
非流動負債總額		185,125	176,119
		<u> </u>	<u> </u>
資產淨額		458,204	440,715
		<u> </u>	<u> </u>
資本及儲備			
本公司權益股東應佔權益			
已發行股本		14,112	14,112
儲備		469,447	450,158
		<u> </u>	<u> </u>
		483,559	464,270
		<u> </u>	<u> </u>
非控股權益		(25,355)	(23,555)
		<u> </u>	<u> </u>
權益總額		458,204	440,715
		<u> </u>	<u> </u>

財務報表附註

1. 公司及集團資料

翠華控股有限公司於2012年5月29日根據開曼群島法例公司法(經修訂)在開曼群島註冊成立為一家獲豁免有限公司。本公司的註冊辦事處位於Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands。

於本年度，本公司作為投資控股公司，本公司的子公司的主要業務為於中華人民共和國(「中國」、 「內地」或「中國內地」)香港特別行政區(「香港」)、中國澳門特別行政區(「澳門」)及新加坡共和國(「新加坡」)提供餐飲服務。

2.1 編製基準

綜合財務報表包括本集團及其於合營企業及聯營公司的投資。本公佈所載綜合業績並不構成本集團本年度的綜合財務報表，惟摘錄自該等財務報表。

該等財務報表乃遵照香港財務報告準則會計準則編製，此統稱包括香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的所有適用的個別香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)、香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋以及香港公司條例的規定。該等財務報表亦符合聯交所證券上市規則(「上市規則」)的適用披露條文。該等財務報表已按歷史成本慣例編製。除另有指明者外，該等財務報表以港元(「港元」)呈列，而所有數值已調整至最接近的千位數。

本集團以持續經營為前提編製財務報表。

綜合基準

綜合財務報表包括本集團於本年度的財務報表。子公司為本公司直接或間接控制的實體。當本集團對涉及投資對象的浮動回報承擔風險或享有權利以及能透過對投資對象的權力(即賦予本集團現有能力以主導投資對象相關活動的現有權利)影響該等回報時，即取得控制權。

倘本公司直接或間接擁有少於投資對象大多數投票或類似權利，則本集團於評估其是否對投資對象擁有權力時會考慮一切相關事實及情況，包括：

- (a) 與投資對象其他投票持有人的合約安排；
- (b) 其他合約安排所產生的權利；及
- (c) 本集團的投票權及潛在投票權。

子公司乃採用一致的會計政策就與本公司相同的報告期間編製財務報表。子公司的業績自本集團取得控制權當日起綜合入賬，並繼續綜合直至失去有關控制權當日為止。

即使會導致非控股權益出現虧絀結餘，損益及其他全面收益的各組成部分仍歸屬於本集團的母公司擁有人及非控股權益。所有涉及本集團成員公司之間進行交易的集團內部資產及負債、權益、收支及現金流量均於綜合賬目時全面對銷。

倘有事實及情況顯示上述控制權三大元素其中一項或以上出現變動，本集團重新評估是否仍控制投資對象。於子公司所持擁有權的變動(並未失去控制權)以股權交易形式入賬。

倘本集團失去對一間子公司的控制權，則取消確認(i)該子公司的資產(包括商譽)及負債；(ii)任何非控股權益的賬面值；及(iii)於權益內記錄的累計匯兌差額，及確認(i)所收代價公平值；(ii)任何所保留投資的公平值；及(iii)損益中任何因此產生的盈餘或虧絀。先前於其他全面收益內確認的本集團應佔部分按倘本集團已直接出售相關資產或負債所需的相同基準重新分類至損益或保留溢利(視適用情況而定)。

2.2 會計政策及披露的變動

香港會計師公會已頒佈若干新訂或經修訂香港財務報告準則會計準則，該等準則於本集團當前會計期間首次生效或可供提早採納。

本集團已就當前會計期間的財務報表，應用香港會計師公會頒佈的香港會計準則第21號的修訂本，*匯率變動的影響—缺乏可交換性*。由於本集團並未進行任何涉及不可兌換為其他貨幣的外幣交易，故修訂本對該等財務報表並無重大影響。

本集團並無採納任何於當前會計期間尚未生效的新訂準則或詮釋。

2.3 本年度已頒佈但尚未生效的修訂本、新訂準則及詮釋的可能影響

截至該等財務報表刊發當日，香港會計師公會已頒佈多項新訂及經修訂準則，有關修訂本於本年度尚未生效，且並未於該等財務報表中採納。該等發展包括以下可能與本集團有關者。

	於以下日期或 之後開始的 會計期間生效
香港財務報告準則第9號修訂本， <i>金融工具</i> 及香港財務報告準則第7號， <i>金融工具：披露—金融工具分類及計量的修訂</i>	2026年1月1日
香港財務報告準則會計準則的年度改進—第11冊	2026年1月1日
香港財務報告準則第18號， <i>財務報表的列呈及披露</i>	2027年1月1日
香港財務報告準則第19號， <i>無需承擔公共責任的子公司：披露</i>	2027年1月1日

本集團正在評估該等發展於初始應用期間預期造成的影響。迄今為止，本集團的結論為採納該等修訂本不大可能對綜合財務報表造成重大影響，惟下文除外：

香港財務報告準則第18號，*財務報表的列呈及披露*

香港財務報告準則第18號將取代香港會計準則第1號*財務報表的呈列*，旨在提高有關實體財務報表資料的透明度及可比性。香港財務報告準則第18號適用於2027年1月1日或之後開始的年度報告期間，並須追溯適用。

除其他變更外，根據香港財務報告準則第18號，實體須將所有收入及開支在損益表中分類為五個類別，即經營、投資、融資、已終止經營業務及所得稅類別。實體亦須在財務報表的單一附註中，就管理層界定的績效指標提供具體披露。

本集團不擬提早採用香港財務報告準則第18號，且目前仍在評估採用該準則的影響。

3. 營運分部資料

本集團主要從事提供餐飲服務。由於本集團資源統一處理及並無獨立的營運分部財務資料，故就資源分配及表現評估向本集團管理層呈報的資料集中於本集團整體經營業績。因此，並無呈列營運分部資料。

區域資料

下表按地區呈列本年度來自外部客戶的收益及於2026年3月31日的若干非流動資產資料。

(a) 來自外部客戶的收益

	2026年 千港元	2025年 千港元
香港	511,813	514,598
中國內地	348,632	370,585
其他*	22,390	20,857
	<u>882,835</u>	<u>906,040</u>

上述收益資料乃按客戶所在地為基準。

由於概無來自本集團單一客戶的銷售收益佔本集團於本年度收益總額10%或以上(2025年：無)，故並無呈列主要客戶的資料。

* 主要指向本集團合營企業銷售食品產生的收益。

(b) 非流動資產

	2026年 千港元	2025年 千港元
香港	175,223	185,244
中國內地	311,310	291,798
其他	80,796	86,616
	<u>567,329</u>	<u>563,658</u>

上述非流動資產資料乃按資產所在地為基準，並不包括非流動按金及其他應收款項。

4. 收益以及其他收入及其他收益

收益分析如下：

	2026年 千港元	2025年 千港元
客戶合約收益(於香港財務報告準則第15號範圍內)		
於某一時間點轉移的餐廳營運收入	856,278	881,226
於某一時間點轉移的食品銷售	<u>26,557</u>	<u>24,814</u>
	<u>882,835</u>	<u>906,040</u>

履約責任

餐廳營運收入的履約責任於服務完成後達成。

食品銷售的履約責任於交付食品時達成，付款通常在交付後即時至60日內到期。

其他收入及其他收益的分析如下：

	2026年 千港元	2025年 千港元
其他收入		
銀行利息收入	1,153	3,486
租金收入(附註)	6,454	5,198
政府補助	1,019	1,717
補償收入	521	1,364
其他	<u>5,422</u>	<u>5,297</u>
	<u>14,569</u>	<u>17,062</u>
其他收益		
提早終止租賃的收益	2,839	5,790
租賃修訂收益	<u>1,587</u>	<u>262</u>
	<u>4,426</u>	<u>6,052</u>
	<u>18,995</u>	<u>23,114</u>

附註：

投資物業的租金收入減去直接支出2,081,000港元(2025年：1,793,000港元)為4,373,000港元(2025年：3,405,000港元)。

5. 融資成本

	2026年 千港元	2025年 千港元
銀行貸款利息	66	85
租賃負債利息	<u>11,262</u>	<u>10,386</u>
	<u>11,328</u>	<u>10,471</u>

6. 除稅前溢利

本集團除稅前溢利乃經扣除下列各項後得出：

	2026年 千港元	2025年 千港元
已售存貨成本	225,291	234,162
物業、廠房及設備折舊	33,761	36,430
使用權資產折舊	85,277	79,348
投資物業折舊	3,164	3,101
無形資產攤銷	595	599
物業、廠房及設備撇銷	1,708	299
物業、廠房及設備減值	6,034	12,281
使用權資產減值	12,097	2,877
外匯淨差額	<u>626</u>	<u>(179)</u>
不計入租賃負債計量的租賃付款	13,476	7,343
不計入租賃負債計量的可變租賃付款	<u>18,221</u>	<u>26,937</u>
	<u>31,697</u>	<u>34,280</u>
僱員福利開支(不包括董事及主要行政人員酬金)：		
工資及薪金	259,795	276,459
退休福利計劃供款	<u>25,922</u>	<u>26,551</u>
	<u>285,717</u>	<u>303,010</u>
出售物業、廠房及設備(收益)/虧損	(68)	525
核數師酬金		
— 審核服務	2,119	2,398
— 其他服務	<u>168</u>	<u>168</u>
	<u>2,287</u>	<u>2,566</u>

7. 所得稅開支

於本年度，香港利得稅乃按源自香港的估計應課稅溢利以稅率16.5% (2025年：16.5%)作出撥備。其他地區的應課稅溢利稅項已按本集團營運所在地區的現行稅率計算。

	2026年 千港元	2025年 千港元
即期－香港		
本年度支出	－	1,497
過往年度撥備不足	37	－
即期－其他地區		
本年度支出	3,830	1,882
遞延稅項	<u>(68)</u>	<u>(68)</u>
本年度稅項支出總額	<u>3,799</u>	<u>3,311</u>

8. 股息

年內應付本公司權益股東的股息

	2026年 千港元	2025年 千港元
已宣派及派付的中期股息每股普通股零港元 (2025年：1.0港仙)	<u>－</u>	<u>14,112</u>
	<u>－</u>	<u>14,112</u>

董事局議決不建議就本年度派付末期股息(2025年：零港元)。

於年內批准及派付的上一財政年度應付本公司權益股東之股息

	2026年 千港元	2025年 千港元
並無批准及派付之上一財政年度股息 (2024年第二次中期股息2.5港仙， 2025年首次中期股息1.0港仙)	<u>－</u>	<u>47,235</u>

9. 每股盈利

每股基本及攤薄盈利計算如下：

(a) 每股基本盈利

	2026年	2025年
本公司普通股權益股東應佔溢利(千港元)	<u>9,281</u>	<u>12,342</u>
已發行普通股加權平均數	1,411,226,450	1,411,226,450
減：就股份獎勵計劃持有普通股加權平均數	<u>(79,048,000)</u>	<u>(64,029,019)</u>
用以計算每股基本盈利之普通股加權平均數	<u>1,332,178,450</u>	<u>1,347,197,431</u>
每股基本盈利	<u>0.70港仙</u>	<u>0.92港仙</u>

(b) 每股攤薄盈利

	2026年	2025年
本公司普通股權益股東應佔溢利(千港元)	<u>9,281</u>	<u>12,342</u>
用以計算每股基本盈利之普通股加權平均數	1,332,178,450	1,347,197,431
根據股份獎勵計劃所授出股份的影響	<u>-</u>	<u>-</u>
用以計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	<u>1,332,178,450</u>	<u>1,347,197,431</u>
每股攤薄盈利	<u>0.70港仙</u>	<u>0.92港仙</u>

10. 應收賬款

	2026年 千港元	2025年 千港元
應收賬款	<u>2,481</u>	<u>3,624</u>

除信譽良好的企業客戶一般可獲60日(2025年：60日)信貸期外，本集團與其客戶的交易條款主要以現金及智能卡結算。本集團致力嚴格監控其未收回的應收款項，以盡量減低信貸風險。高級管理層定期審閱逾期結餘。本集團並無就其應收賬款結餘持有任何抵押品或其他信貸加強措施。應收賬款不計利息，並扣除虧損撥備列賬。

於報告期末，應收賬款按發票日期的賬齡分析如下：

	2026年 千港元	2025年 千港元
少於一個月	1,374	2,067
一至兩個月	709	643
超過兩個月至三個月	29	60
超過三個月	<u>369</u>	<u>854</u>
	<u>2,481</u>	<u>3,624</u>

一般而言，倘逾期一年以上的應收賬款無法再訴諸法律，則應予以撇銷。於2026年及2025年3月31日，本集團應用香港財務報告準則第9號評估的虧損撥備屬微不足道，原因為公司客戶具有良好的背景、聲譽及還款記錄，並且付款平台具有較高的信用評級且並無過往逾期記錄。

11. 應付賬款

於報告年度末，應付賬款按發票日期的賬齡分析如下：

	2026年 千港元	2025年 千港元
少於一個月	18,199	20,519
一至兩個月	6,098	7,613
超過兩個月	<u>1,520</u>	<u>805</u>
	<u>25,817</u>	<u>28,937</u>

應付賬款不計利息，付款期一般為45日(2025年：45日)。

行業概覽

於本年度，香港餐飲業（「餐飲業」）在轉型與謹慎復甦的環境中穩步前行。儘管訪港旅客持續穩定增長，2025年的訪港人次更逼近5,000萬，但本地餐飲業卻因「北上消費」趨勢而面臨逆風，越來越多香港居民將週末消費轉移至內地。

營運成本仍是主要挑戰。儘管全球食品價格趨於穩定，業界仍須應對勞工持續短缺及水電費不斷攀升。2026年第一季的市場數據顯示，餐廳總收入僅較去年同期微增1.1%，反映出當前「增長疲軟」的環境，消費者更重視「物有所值」及獨特的用餐體驗，而非傳統的大眾市場產品。為此，本集團積極推行「感受至上」策略，透過優化人際連結與傳承品牌形象，在日益自動化的產業環境中突顯自身特色。

業務回顧

於2026年3月31日，本集團的業務佈局在香港、中國內地、澳門及新加坡之間仍保持戰略平衡。本年度的重點在於「網絡優化」，即關閉表現欠佳或已趨成熟的餐廳，並將資源重新分配至客流量高的交通樞紐及新興子品牌。

香港

香港仍是本集團的核心市場。於本年度，我們致力優化品牌組合，以搶佔不同市場細分領域。

- 新品牌動力：我們成功推出「鴻運冰廳」，該概念旨在融合懷舊的「茶餐廳」文化與現代元素，初期反響熱烈。
- 業務組合重整：經檢視租約條款及店舖營運效益後，我們已關閉位於香港國際機場的分店以及位於九龍灣淘大商場的「揚食屋」。
- 子品牌表現：儘管本年度內慈雲山及屯門安定分店已關閉，我們的「堅信號上海生煎皇」品牌仍持續成為增長動力來源之一。我們已暫時關閉元朗Yoho Mall分店，進行全面翻新以提升顧客體驗，該分店已於2026年6月重新開業。

中國內地

中國內地的餐飲市場以「理性消費與體驗升級」為特點。本集團積極調整策略，優先布局客流量大的交通樞紐及機構據點，以確保客源穩定。

- 擴大關鍵樞紐：我們透過開設三家新分店(即T2、T3 Express及T3分店)，大幅加強在廣州白雲國際機場的佈局。此外，我們亦成功進軍機構市場，於上海復旦大學開設新分店。
- 精簡網絡：為維持盈利能力並盡量減輕外部經濟不確定性的影響，我們關閉四間表現欠佳的分店，即上海丁香店、深圳東門店、珠海來魅力口岸城二店及深圳陽光店。
- 品牌聲譽：我們持續獲選為「廣東老字號」，並有多間分店屢次入選「必吃」排行榜，進一步鞏固我們的核心競爭力。

其他

自2018年與珍寶集團有限公司(「珍寶」)展開合作以來，「翠華」作為一家港式茶餐廳品牌，持續在新加坡拓展業務版圖。有關合作使我們的新加坡業務得以借助珍寶的當地營運網絡及市場知識，同時將翠華獨有的港式餐飲體驗帶給新加坡更廣泛的顧客群。

於本年度，新加坡業務新開設一家分店，使分店網絡擴展至六間餐廳。儘管整體營運環境仍面臨激烈競爭，且消費者仍擁有眾多用餐選擇，但擴大分店網絡有助推動本年度整體銷售額增長。

新加坡餐飲市場競爭依然激烈，隨著更多外國品牌進軍市場，消費者擁有更豐富的用餐選擇。在此背景下，我們的新加坡業務為慶祝新加坡國慶日推出限時菜單，包括辣椒蟹汁雙味堡、叻沙米線及珍多冰飲品，以更新菜單內容並吸引當地食客。在本財政年度，我們的新加坡業務將繼續致力加強品牌吸引力、提升分店生產力，並維持嚴格的成本控制。

澳門市場仍是本集團區域業務的重要組成部分。當地旅遊業展現出非凡的活力，訪客人數穩步增長，為餐飲業注入強勁需求。

我們的「翠華」品牌持續作為港式飲食文化的標誌性代表，憑藉其獨特風味，在國內外遊客中一直廣受歡迎。本年度的一大亮點是我們位於澳門銀河的分店完成翻新工程。該餐廳現以「新面貌、新風格」迎接顧客，翻新後不僅客流量顯著增加，營收亦大幅增長。此外，我們透過在澳門威尼斯人新開設「堅信號上海生煎皇」分店，進一步鞏固在主要綜合度假村的業務佈局。

我們對澳門市場的持續需求抱持樂觀態度，此乃得益於交通網絡及酒店基礎設施持續優化。我們致力透過加速推行數位點餐系統及加強員工培訓，以提供「卓越且無縫的用餐體驗」，從而提升顧客的整體體驗。

展望未來，本集團對餐飲業的前景充滿信心，將以審慎而樂觀的態度進軍多元化領域，同時密切關注可能影響本集團業務營運的各種負面因素。我們將把握機遇，與員工攜手將本集團發展成為一間品牌組合多元化且客戶基礎全面，備受推崇的餐飲集團，以為客戶推出更多美味佳餚。

財務回顧

收益

於本年度，本集團的收益約為882,800,000港元，較2025年度約906,000,000港元減少約2.6%。收益減少主要由於香港及中國內地經濟環境不理想；香港北上客流增加；中國內地餐飲業競爭激烈；以及地緣政治局勢持續緊張，亦間接加劇了宏觀經濟的不確定性，令市場整體消費意欲趨向審慎。

已售存貨成本

於本年度，本集團的已售存貨成本約為225,300,000港元，較2025年度約234,200,000港元減少約3.8%。於本年度，已售存貨成本佔本集團收益約25.5% (2025年：約25.8%)。兩個年度的已售存貨成本比率大致維持不變，主要由於本集團努力控制食材，包括定期檢討食材價格、更換價格大幅上漲的食材或在維持品質前提下更換菜單。

毛利

本集團於本年度的毛利(相當於收益減去已售存貨成本)約為657,500,000港元，較2025年度約671,900,000港元減少2.1%。毛利減少主要由於收益佔比減少所致。

員工成本以及人力資源及薪酬政策

於2026年3月31日，本集團有1,941名僱員。本集團於本年度的員工成本約為292,900,000港元，較2025年度約311,300,000港元減少約5.9%。員工成本減少主要由於收益佔比減少所致。

薪酬組合一般參考市場標準、個別人士資歷、相關經驗及表現以及本集團的業績而釐定。本公司已於2018年8月9日採納股份獎勵計劃(「**股份獎勵計劃**」)，旨在(其中包括)提供獎勵以助本集團挽留現有僱員。本集團定期檢討其僱員薪酬。自其購股權計劃於2022年11月25日屆滿以來，本公司並無採納任何購股權計劃。於2022年9月，本公司向若干董事授出合共10,000,000股本公司已發行股份(「**股份**」)。詳情請參閱本公司本年度的年報內「董事局報告」的「股份獎勵計劃的變動」一段。

折舊及攤銷

於本年度，(i)物業、廠房及設備、投資物業及無形資產折舊及攤銷約37,500,000港元，相當於本集團收益4.2% (2025年：約40,200,000港元，相當於本集團收益4.4%)；及(ii)使用權資產折舊約85,300,000港元，相當於本集團收益9.7% (2025年：約79,300,000港元，相當於本集團收益8.8%)。折舊及攤銷的總額約為122,800,000港元，相當於本集團收益13.9% (2025年：約119,500,000港元，相當於本集團收益13.2%)。折舊及攤銷佔本集團收益的比率上升主要由於重續若干租賃，導致已折舊的使用權資產增加。

物業租金及相關開支

於本年度，物業租金及相關開支由2025年度約59,900,000港元減少6.2%至本年度約56,200,000港元，乃由於可變租賃開支減少。

其他營運開支

其他營運開支由2025年度約121,500,000港元減少約1.1%至本年度約120,200,000港元，佔本集團於本年度的收益約13.6% (2025年：約13.4%)。由於恢復通關後香港居民北上消費的趨勢造成不利影響，管理層對本集團的使用權資產以及物業、廠房及設備進行審閱。因此，於本年度分別確認使用權資產以及物業、廠房及設備減值虧損約12,100,000港元及6,000,000港元 (2025年：合共約15,200,000港元)。此外，由於部分餐廳於本年度已經結束營業，物業、廠房及設備的非經常性撇銷約為1,700,000港元 (2025年：約300,000港元)。撇除上述減值及撇銷後，本年度的其他營運開支約為100,400,000港元 (2025年：約106,000,000港元)，較2025年度減少約5.3%，佔本集團收益約11.4% (2025年：約11.7%)。其他營運開支佔本集團收益的比率下降主要由於本年度員工福利、物流及交通以及其他經營相關開支減少。

截至3月31日止年度

	2026年 千港元	2025年 千港元
其他經營開支包括：		
工具及消耗品	21,428	21,814
物流及交通	11,924	14,723
維修及保養	11,663	7,992
員工福利	14,470	15,958
清潔費	8,564	9,460
外匯淨差額	626	(179)
核數師酬金	2,119	2,566
物業、廠房及設備撇銷	1,708	299
物業、廠房及設備減值	6,034	12,281
使用權資產減值	12,097	2,877
其他經營相關開支	29,544	33,742
	120,177	121,533
	120,177	121,533

融資成本

本年度融資成本(主要為租賃負債利息)約為11,300,000港元，較2025年度增加約900,000港元。

應佔合營企業溢利

於本年度，應佔合營企業溢利約為28,100,000港元，較2025年度減少約300,000港元。有關減少主要由於澳門一間餐廳於本年度因進行翻新工程而暫停營業。

年內溢利

於本年度，本集團的溢利約為7,500,000港元(2025年：11,400,000港元)。有關減少主要由於香港及中國內地經濟環境不理想；香港北上客流增加；中國內地餐飲業競爭激烈；以及地緣政治局勢持續緊張，亦間接加劇了宏觀經濟的不確定性，令市場整體消費意欲趨向審慎。

流動資金、財務資源及資本架構

本集團主要以內部產生的現金流及於2012年11月26日首次公開發售已發行股份在聯交所主板上市的所得款項為業務提供所需資金。考慮到本集團可用財務資源(包括內部產生資金及可用銀行融資)，本集團有充足營運資金應付目前所需。

於2026年3月31日，本集團的現金及現金等價物以及定期存款合共約190,700,000港元，較於2025年3月31日約146,600,000港元增加約44,100,000港元。本集團的銀行存款及現金大多以港元、人民幣及新加坡元計值。

於2026年3月31日，本集團的流動資產總額及流動負債總額分別為約261,100,000港元(2025年：約221,300,000港元)及約225,600,000港元(2025年：約211,100,000港元)，而流動比率(按流動資產總額除流動負債總額計算)則約為1.2倍(2025年：約1.0倍)。

於2026年3月31日，本集團並無任何計息銀行借款。因此，本集團的資產負債比率(按計息銀行借款除權益股東應佔權益再乘100%計算)為0%(2025年：0%)。

或然負債

於2026年3月31日，本集團有或然負債約1,700,000港元(2025年：約1,700,000港元)，涉及向若干業主提供銀行擔保以代替租金按金。

重大收購及出售

於本年度，本公司並無進行任何有關子公司、聯營公司或合營企業的重大收購或出售。

重大投資及重大投資或資本資產的計劃

於2026年3月31日，本集團並無任何重大投資或任何其他重大投資或資本資產的計劃。

前景

展望未來，本集團將積極優化旗下多品牌組合，以靈活應對不斷變化的消費模式。於香港，繼「鴻運冰廳」開幕後，我們將繼續擴大專業品牌的佈局。我們亦優先推動核心地區的資產翻新計劃，其中最受矚目的，是剛剛於元朗Yoho Mall重新開幕的「堅信號上海生煎皇」分店。該分店經過翻新，旨在提升我們的本地品牌形象及顧客體驗。

在中國內地，本集團將恪守「穩守突擊」的擴張策略。我們將致力提升客流量高的交通樞紐及機構據點的營運效率，包括新開設的廣州白雲國際機場分店(T2、T3 Express及T3)及上海復旦大學分店。透過將資本資源集中投入這些具抗風險能力且客流量高的據點，本集團旨在於大灣區內確保穩定且長期的回報。

我們在澳門及新加坡的業務仍具備良好優勢，可持續推動穩健的業績表現。在澳門，繼澳門銀河分店成功翻新(該分店不僅呈現嶄新美學風格，更帶來客流量與營收顯著增長)，以及「堅信號上海生煎皇」於澳門威尼斯人開幕後，我們將透過數位點餐系統及深入的員工培訓，持續提升顧客的用餐體驗。在新加坡，我們與珍寶的合資企業持續釋放強勁的營運協同效應。位於大成的新開設分店將積極利用其鄰近合作夥伴中央廚房設施的地理優勢，以優化供應鏈效率，並緩解當地人力與租金壓力。

為保障溢利率，本集團將嚴格控制經常性支出，包括租金及勞工成本。我們亦將透過升級移動訂餐平台及擴大客戶關係管理(CRM)數據分析，加速數位轉型，以提升客戶留存率。憑藉穩健的現金流及優化的營運網絡，本集團已具備充分條件，實現持續且可持續發展的增長，並為股東帶來穩定的回報。

獎項及認可

多年來，翠華一直致力經營可持續發展的港式餐飲，同時積極推動社會保障及社區發展。在2025及2026年，本集團與多個社會福利機構合作，支持包括捐贈月餅及節日XO醬禮盒、贊助兒童劇場表演飯盒等多項有意義的活動，並身體力行參與澳門百萬行、香港傷殘青年協會「愛·共融『健障行』慈善步行樂」、博愛醫院賣旗日及博愛單車百萬行等大型籌款與慈善項目，進一步踐行企業社會責任。

翠華憑藉卓越的市場策略、品牌表現及卓越的營運質量，於本年度榮獲多項殊榮，包括香港旅遊發展局頒發的「優質旅遊服務計劃」—認可優質商戶(連續15年以上)、香港社會服務聯會頒發的「商界展關懷」公司(連續10年以上)、香港中小型企業聯合會頒發的「香港星級品牌2025—企業獎」(連續3年)，以及香港市務學會頒發的「市場領袖大獎」—大灣區休閒餐飲市場領袖(連續3年)。

此外，本集團在綠色發展及產品質量上亦屢獲認可，榮獲香港餐飲聯業協會於餐飲業碳中和計劃中頒發的「綠色驅動卓越獎」、憑藉招牌香滑奶茶榮獲國際蒙特獎(MONDE SELECTION)「得獎標籤」(Nominee Label)，並於ERB年度頒獎典禮中獲頒「優異僱員獎」。旗下機場分店亦表現出色，分別榮獲深圳機場頒發的「最佳誠信經營獎」，以及廣州白雲機場頒發的「甄選餐飲典範獎」與「年度人氣標桿商鋪獎」。

全球及區域方面，翠華榮獲《環球品牌雜誌》(Global Brands Magazine)頒發的「全球品牌大獎—華夏菜系領先傳承品牌(香港)」及「環球品牌大獎—最佳傳統連鎖餐廳(香港)」。

此外，翠華於世界品牌獎(World Branding Awards)中連續4年獲評為「2025–2026年度品牌(傳統連鎖餐廳區域獎)」。

而在中國內地，翠華榮獲廣東省商務廳頒發的「廣東老字號」稱號、入選廣東省餐飲服務行業協會的「廣東餐飲百強企業」，並接連斬獲美團外賣「必點榜」(上海、深圳、海口、珠海、廣州上榜品牌)、大眾點評「必吃榜」、大灣區「金虎餐飲百強」及中國餐飲紅鷹獎「大灣區餐飲標桿品牌」等多項業界重量級殊榮，鞏固其作為傳承悠久和品質卓越的烹飪標誌的地步。

致謝

董事局謹此衷心感謝本集團管理層及全體員工一直以來的支持及貢獻，亦藉此機會感謝本公司全體股東(「股東」)及本集團投資者、顧客、業務夥伴及聯繫人對本集團的忠實支持，並對長遠前景充滿信心。

其他資料

股息

董事局議決不建議就本年度派付末期股息(2025年：無)。

董事局並不知悉任何股東已放棄或同意放棄任何股息。

暫停辦理股份過戶登記

股東名冊將於2026年8月7日(星期五)至2026年8月12日(星期三)(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記，期間將不會辦理股份過戶登記手續，以確定股東出席將於2026年8月12日(星期三)舉行的本公司股東週年大會(「**2026年股東週年大會**」)並於會上發言及投票的資格。為符合資格出席應屆2026年股東週年大會並於會上發言及投票，未登記股東須將所有已填妥及加蓋印章的股份過戶表格連同有關股票，最遲於2026年8月6日(星期四)下午四時三十分前，交回本公司的香港股份過戶登記分處香港中央證券登記有限公司(「**過戶登記處**」)，以辦理登記手續。過戶登記處的地址為香港皇后大道東183號合和中心17樓1712至1716號舖。

釐定股東出席2026年股東週年大會並於會上發言及投票的資格的記錄日期為2026年8月12日(星期三)。

企業管治常規

本公司致力達致及維持高水平企業管治，妥善保障及維護其股東的權益，並竭力確定及制定最佳企業管治常規。本公司已採納及遵守上市規則附錄C1所載經修訂企業管治守則(「**企管守則**」)的原則，自2025年7月1日起生效。本公司的企業管治原則強調有效率的董事局須具備高度誠信、適當內部監控以及高度透明及問責，此舉不僅為股東提升企業價值，長遠亦保障本集團的整體可持續發展。

於本年度及直至本公佈日期止，本公司一直遵守企管守則全部適用守則條文。

董事局定期檢討及持續遵循本公司的企業管治政策，確保遵守企管守則的守則條文。

遵守證券交易標準守則

本公司已採納上市規則附錄C3所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)，作為其本身規管董事買賣本公司上市證券的行為守則。本公司向各董事作出具體查詢後，全體董事確認其於本年度內遵守標準守則所載交易標準。

審核委員會審閱全年業績

董事局審核委員會(「審核委員會」)於2012年11月5日成立，並已根據上市規則第3.22條及企管守則項下守則條文第D.3條制訂具體書面職權範圍。審核委員會現任成員為蘇智文先生及蔡嘉祐女士，二人均為獨立非執行董事(「獨立非執行董事」)，以及黃志堅先生(為非執行董事)。蘇智文先生為審核委員會主席。

審核委員會已審閱本集團本年度的綜合財務報表及全年業績。審核委員會認為有關財務報表乃根據適用會計準則編製及符合上市規則及相關法定條文的規定，並信納已作出充分披露。

獨立核數師審閱初步業績公佈

本初步業績公佈所載本集團於本年度的綜合損益表、綜合損益及其他全面收益表、綜合財務狀況表以及相關附註的財務數字已由本集團獨立核數師畢馬威會計師事務所(執業會計師)與本集團本年度的綜合財務報表所載金額進行比較，並認為有關金額為一致。畢馬威會計師事務所就此執行的工作並不構成香港會計師公會頒佈的香港審計準則、香港審閱業務準則或香港核證業務準則項下規定的審計、審閱或其他核證業務，因此畢馬威會計師事務所並無發表任何核證意見。

購買、出售或贖回證券

於本年度，本公司並無贖回其於聯交所上市的任何股份，本公司或其任何子公司亦無購買或出售任何有關股份(包括轉售或轉撥庫存股份)。

於2026年3月31日，本公司並無任何庫存股份。

本年度後事件

於本年度結束後及直至本公佈日期止概無發生任何重大事項。

承董事局命
主席
李遠康

香港，2026年6月26日

於本公佈日期，董事局包括下列八名成員：

- (a) 執行董事李遠康先生(主席)、李堃綸先生(集團行政總裁)及李易舫女士；
- (b) 非執行董事鄭仲勳先生及黃志堅先生；及
- (c) 獨立非執行董事鄧文慈先生、蘇智文先生及蔡嘉祐女士。